**Курсовая работа**

по теме:

**«Категории рода и одушевленности-неодушевленности и их выражение в некоторых языках мира»**

Руководители: Хазанова И.В.,

 Урысон Е.В.

Выполнила: ученица 10-го класса

Голубкова Анна

**Гуманитарный факультет**

**Лицей № 1525 «Воробьевы горы»**

**Москва 2000**

 Оглядываясь вокруг, можно увидеть, что все объекты окружающего мира подразделяются на неживые предметы (например, **«кастрюля»**) и живых существ, в свою очередь разделённых на мужской и женский пол (**«мальчик»**, **«девочка»**). Зная это, логично было бы предположить, что такому делению объектов действительности должна соответствовать некоторая классификация существительных с разбиением на классы. При этом существительные, обозначающие объекты, делятся на одушевлённые и неодушевлённые, что повторяет разделение на живое и неживое. Одушевлённые объекты представляют собой два класса: мужской или женский рода, соответственно живые существа мужского пола попадают в мужской род, а женского пола – в женский род. Подобное разбиение существительных на классы может выражаться в грамматике языка (в окончаниях существительных) или семантически, то есть в лексике.

 Мы представили себе идеальную картину, когда действительное разделение объектов окружающего мира отражается в языке. Рассмотрим теперь распределение существительных по таким классам на примере некоторых реальных языков.

 В английском языке присутствуют существительные, обозначающие неодушевлённые предметы, и существительные, обозначающие живых существ, подразделённые на два класса. К живым объектам относятся существительные, обозначающие существ мужского пола (например, ***«gentleman»***), во второй – женского (например, ***«lady»***).

Английский язык отражает несколько иную картину действительности, чем та, что была описана выше. Объекты окружающего мира делятся в английском языке на взрослых живых существ и неодушевлённые предметы, к которым также относятся маленькие дети (то, что обозначается понятием **«baby»**) и детёныши животных. Разделение по полу происходит здесь только у взрослых одушевлённых существ. Такая классификация, когда в структуре языка живые маленькие существа становятся неодушевлёнными, имеет свою логику, уходящую корнями в глубь веков. Любое беспомощное существо, не умеющее добывать пищу и, соответственно, несамостоятельное, приравнивалось к вещи, неподвижной в отсутствие человека.

В английском языке местоимения **«he»** (**«он»**) и **«she»** (**«она»**) подставляются вместо одушевлённых существительных, обозначающих соответственно мужской и женский пол, а местоимение **«it»** (близкое по смыслу к русскому **«оно»**) заменяет неодушевлённые предметы, детей и детёнышей, если в данном случае не важен пол. При особой необходимости традиционно неодушевлённые объекты можно отнести к существительным, обозначающим мужской или женский пол. Чаще всего это происходит потому, что предмету присваивается имя. Так, иногда про корабль, носящий какое-либо название (например, ***«Titanic»***) будут говорить **«he»**, а про собаку женского рода – **«she»**. При этом подчёркивается важность и единственность «одушевляемого» предмета, который ставится в один ряд со взрослым человеком.

Таким образом, в привычном для нас понимании, в английском языке нет деления по родам. Род не выражается в грамматике, а, следовательно, не является согласовательным классом, потому что при наличии всего одной формы грамматической формы существительного нет необходимости как либо изменять согласующиеся с ним прилагательные, в том числе притяжательные местоимения и причастия. Любое прилагательное в сочетании с любым существительным даст грамматически правильное словосочетание (например, сочетание прилагательного ***«old»*** и существительного ***«book»***). Однако некоторые прилагательные обычно употребляют исключительно с существительными, обозначающими либо мужской, либо женский пол, но такие случаи представляют собой редкие исключения, а их употребление никак не проявляется грамматически. В качестве примера можно привести прилагательные ***«handsome»*** (**«красивый»**, м.р.) и ***«beautiful»*** (**«красивая»**, ж.р.). При употреблении их с неодушевлёнными существительными чаще всего возможны оба варианта, но лексически неправильно говорить про женщину ***«handsome»***, а про мужчину ***«beautiful»***.

Таким образом, в английском языке можно провести иную, по отношению к действительности, классификацию существительных и отнесение некоторых одушевлённых объектов к неодушевлённым.

В качестве примечания можно заметить, что в некоторых учебниках говорится о наличии в английском языке трёх родов. Однако при этом подразумевается, что род как согласовательный класс отсутствует и выражается через три местоимения, причём замена существительного на местоимение обуславливается только семантически, то есть по смыслу.

Искусственный язык эсперанто был создан в 1887 году врачом Людвиком Заменгофом, который стремился максимально унифицировать свой новый язык, опираясь на европейские языки. Целью Заменгофа было настолько упростить грамматику эсперанто, «универсального языка», чтобы любой европеец мог выучить её за час. Главным преимуществом эсперанто является отсутствие в нём условностей, возникающих с течением времени в живом языке и усложняющих грамматику.

Как и в английском языке, в эсперанто отсутствует грамматическое выражение рода и все существительные делятся на одушевлённые и неодушевлённые. Здесь также есть местоимения, которые можно подставить вместо существительных и которые представляют собой в грамматике категорию одушевлённости-неодушевлённости: **«li»** (**«он»**) и **«si»** (**«она»**) вместо одушевлённых и **«gi»** (аналог английского **«it»**) вместо неодушевлённых объектов. Местоимение **«li»** заменяет существительные, обозначающие мужской пол, а местоимение **«si»** - существительные, обозначающие женский пол. Всё это полностью совпадает с английским языком.

Единственным отличием искусственного языка от английского являются словообразовательные средства - два специфических аффикса. Одной из основ эсперанто является то, что все слова составляются из готовых морфем, как будто из конструктора. Слова грамматически не согласуются друг с другом, потому что каждая часть речи имеет своё специфическое окончание. Следовательно, сложив корень и, к примеру, суффикс и прибавив окончание нужной части речи, можно получить значащее слово: например, из слова ***«arbo»*** - дерево (корень **«arb»** плюс окончание существительного **«o»**), суффикса **«ar»** со значением объединения однородных предметов и окончания прилагательного **«a»** можно получить прилагательное ***«arbara»*** - **«лесной»**. Разнообразие оттенков значений слов создаётся с помощью большого количества различных префиксов и аффиксов, среди которых два связаны с категорией одушевлённости-неодушевлённости.

Префикс, то есть приставка, **ge-** употребляется при образовании существительных множественного числа, обозначающих лиц и мужского, и женского пола, причём этот префикс прибавляется к слову, которое семантически относится к мужскому роду, стоящему в форме множественного числа. Примеры:

***«patro»*** (**«отец»**) ***– «patroj»*** (**«отцы»**) ***– «gepatroj»*** (**«родители»**)

***«sinjoro»*** (**«господин»**) ***– «sinjoroj»*** (**«господа»**) ***– «gesinjoroj»*** (**«дамы и господа»**)

Суффикс **–in-** используется для образования одушевлённых объектов женского рода, то есть людей и животных, когда необходимо различение самца и самки. Подразумевается, что исходное существительное всегда имеет форму мужского рода.

***«patro»*** (**«отец»**) ***– «patrino»*** (**«мать»**)

***«filo»*** (**«сын»**) ***– «filino»*** (**«дочь»**)

***«kato»*** (**«кот»** в значении **«вид животного»**) – «***katino»*** (**«кошка»** в значении **«самка»**), в отличие от английского языка, где самец и самка животного никогда не различаются (***«cat»*** обозначает и **кота**, и **кошку**)

В русском языке существуют категории рода и одушевлённости-неодушевлённости, которые выражаются не только семантически (то есть с заменой на местоимения), но и грамматически (то есть согласовательно). Род существительного можно определить двумя способами: либо подставить вместо данного слова одно из местоимений 3-го лица (**«он»**, **«она»** или **«оно»**), либо подобрать подходящее согласующееся слово - прилагательное (местоимённое прилагательное, причастие) - и по его окончанию определить род, что указывает на согласовательную функцию рода в русском языке. В обоих случаях существительное должно стоять в форме именительного падежа единственного числа.

Все существительные делятся на три класса, называемые родами – мужской, женский и средний, произвольно (например, **«дерево»** относится к среднему роду, а **«лес»** - к мужскому), за исключением одушевлённых объектов. Так, существа мужского пола относятся к мужскому роду, существа женского пола– к женскому роду. Это свидетельствует о том, что разбиение на три рода всё же небезосновательно и имеет отношение к логической классификации объектов окружающего мира. Кроме того, в русском языке нет противопоставления взрослых одушевлённых существ и маленьких.

Все существительные можно разделить на одушевлённые и неодушевлённые. В обоих классах будут присутствовать слова, принадлежащие ко всем трём родам: одушевлённые – мужской род: **«слон»**, женский род: **«зебра»**, средний род: **«насекомое»**; неодушевлённые – мужской род: **«диван»**, женский род: **«кровать»**, средний род: **«полотенце»**. Категория одушевлённости-неодушевлённости проявляется грамматически только в форме винительного падежа единственного числа. При этом форма винительного падежа у одушевлённых существительных совпадает с формой родительного падежа (отвечает на вопрос «кого?»), а форма винительного падежа у неодушевлённых существительных – с формой именительного падежа (отвечает на вопрос «что?»): **я вижу** ***(кого?)*** **жирафа**, НО: **я вижу** ***(что?)*** **холодильник**. У одушевлённых существительных род одного и того же объекта может обозначаться при помощи разнокоренных слов: например, **«бык»** и **«корова»**.

Таким образом, можно заметить, что деление существительных на одушевлённые и неодушевлённые происходит непроизвольно и выражено грамматически, а деление по родам – практически произвольно, за исключением оговоренных случаев. Род чаще всего говорит только о том, как согласуется данное существительное, и является в первую очередь согласовательным классом.

Во французском языке существует два рода: мужской и женский. Как и в русском, род здесь выполняет функцию согласовательного класса и существительные делятся по родам также почти произвольно (слово **«стол»** в русском языке мужского рода, а французское слово ***«la table»***, означающее то же самое – женского, причём ***«le lit»***, **«кровать»**, тоже предмет мебели, во французском мужского рода, а в русском - женского). Исключение составляют лишь одушевлённые существа, которые распределены по родам в соответствии с их полами и часто обозначаются, как и в русском, разнокоренными словами (***«le coq»*** - **«петух»**, м.р., ***«la poule»*** - **«курица»**, ж.р.).

Однако в русском языке по роду с существительным согласуются прилагательные (включая местоимённые прилагательные и причастия) и глаголы в прошедшем времени, а во французском – прилагательные (тоже включая местоимённые прилагательные и причастия) и артикли (неопределённые **«un»** - м.р. и **«une»** - ж.р.; определённые **«le»** - м.р. и **«la»** - ж.р.). Кроме того, в отличие от русского языка, где согласование по роду между существительными и прилагательными происходит только в единственном числе, во французском такое родовое согласование возможно как в единственном, так и во множественном числе: ***«un long nez»*** (**«длинный нос»** - м.р., ед.ч.); ***«de longs nez»*** (**«длинные носы»** - м.р., мн.ч.); ***«une longue route»*** (**«длинная дорога»** - ж.р., ед.ч.); ***«de longues routes»*** (**«длинные дороги»** - ж.р., мн.ч.).

В немецком языке, как и в русском, все существительные делятся на три рода: мужской, женский и средний, что позволяет рассматривать категорию рода как согласовательный класс. Как и в рассмотренных выше русском и французском языках, отнесение существительных к тому или иному роду осуществляется произвольно, кроме непроизвольного распределения живых объектов мужского и женского пола в мужской и женский рода соответственно. Согласование по роду с существительным происходит у прилагательных (а также местоименных прилагательных и причастий) в единственном числе и у артиклей (**«der»** - м.р., **«die»** - ж.р., и **«das»** - ср.р.). Условность деления по родам в немецком языке подчёркивается тем, что ***«Madchen»***, **«девочка»**, то есть одушевлённое существо, оказывается отнесена к среднему роду только из-за суффикса **–chen**, указывающего на средний род.

Во французском и немецком языках категория одушевлённости-неодушевлённости не выражена грамматически, но из контекста становится понятно, что обозначает данное существительное: живое существо или вещь. В русском, французском и немецком языках род является согласовательным классом, причём распределение неодушевлённых существительных по родам происходит произвольно.

С точки зрения количества согласовательных классов, то есть родов, интересны языки группы банту, распространённые в центральной и южной Африке, к которым относятся, например, суахили и конго. Существительные здесь также делятся на согласовательные классы, иначе называемые родами, но деление это почти всегда семантически обоснованно. Распределение существительных по согласовательным классом происходит по следующей классификации: в соответствии с предметным делением (в разных классах будут **люди**, **духи**, то есть **деревья**, **реки** и т.д., **жидкости**, **орудия**, **животные**, **действия и состояния**), соотношением предметов в пространстве (то есть предмет находится либо **внутри**, либо **около** другого предмета), соотношением предметов по их величине и значительности (различаются класс **увеличительных**, класс **уменьшительных**, класс **уничижительных**) и числовым соотношением (к разным классам относятся **«один из двух»** и **«один из многих»**). Число подобных согласовательных классов в некоторых языках банту может достигать двадцати трёх.

Каждый класс имеет свой формальный показатель - префикс, присущий всем существительным, входящим в данный класс. В языках банту все слова согласуются друг с другом и при согласовании с существительным к согласуемому слову, например, к прилагательному, прибавляется тот же аффикс, что и у существительного (пример из языка конго: **«matadi mama mampemba»** - **«камни эти они-побелены»**). Теоретически, взяв любые существительное и прилагательное и прибавив к ним одну и ту же приставку, можно получить грамматически согласованное словосочетание.

Рассмотрев особенности категорий рода и одушевлённости-неодушевлённости в нескольких языках, можно отметить несколько важных моментов. Часто в разных языках объекты классифицируются по-разному (например, в **английском** и в **банту**), поскольку почти в каждом языке заложена своя логика классификации объектов окружающего мира.

В некоторых языках грамматического рода, то есть согласовательных классов, нет, поэтому грамматика не скрывает исходную классификацию объектов, основанную на действительности. Такие языки (**английский**, **эсперанто**) легче учить.

Во многих языках присутствует грамматическое выражение рода, то есть существительные делятся на согласовательные классы. Таких классов, или родов, должно быть не меньше двух (так, например, во **французском**), но может быть и гораздо больше (**языки банту**). Отнесение существительного к тому или иному роду во многом произвольно, поскольку логическая классификация скрыта грамматикой, однако во всех языках одушевлённые существа мужского пола будут принадлежать к одному роду, а женского пола – к другому.

**Использованная литература:**

*Гак В.Г.* Теоретическая грамматика французского языка. Морфология: Учеб. для филол. фак. ун-тов, ин-тов и фак. иностр. яз. – 2-е изд., испр. и доп. М., 1986.

*Королевич А.И.* Книга об эсперанто. М., 1992.

*Лингвистический энциклопедический словарь*/Под ред. В.В.Ярцевой. М., 1990.

*Попов А.А.* Немецкий язык для всех: Книга для начинающих: Учеб. пособие. М., 1991.

*Спиридович Е.Ф.* Русско-эсперантский словарь. М., 1928.

*Степанов Ю.С.* Основы общего языкознания: Учебное пособие для студентов филол. специальностей пед. ин-тов. Изд 2-е, перераб. М., 1975.